



Aruba Jaycee President Elias Fingal receives check from President W. A. Murray to help bring a group of Jaycee delegates to Aruba. Present on the occasion was Jaycee Secretary R. Pantophlet (left).

President di Aruba Jaycee Elias Fingal ta recibi check di President W. A. Murray pa yuda trece un grupo di delegados di Jaycee na Aruba. Presente na e ocasion on tabata Secretario di Jaycee R. Pantophlet (robez).

Lago Helps Jaycees Promote Aruba As Tourist and Convention Spot

"We are pleased to support the Jaycees of Aruba in their endeavor to promote our island as a tourist and convention spot for future Jaycee conferences. Once more, this organization is demonstrating an interest towards the welfare and development of Aruba." With these words, Lago President W. A. Murray recently presented a check to the President of the Junior Chamber of Aruba, Mr. Elias Fingal. Mr. Fingal was accompanied by Jaycee Secretary Raphael Pantophlet.

Lago's assistance will make it possible to invite approximately 300 Jaycee delegates of the Western Hemisphere to visit Aruba after attending an International Conference in Curaçao from June 25-June 28.

The Jaycees are planning an attractive program for the visiting delegates which includes an island and shopping

tour, a barbecue and a banquet.

The Junior Chamber of Aruba was organized in 1962. At present there are more than 30 members, most of them young businessmen and several Lago employees.

Always concerned with the community's welfare, this dynamic organization's activities in the past have included the collection of funds to provide 14 schools and youth centers with watercoolers, a Fire Prevention Campaign and sponsoring a six-week Leadership Training for thirty-eight young businessmen and women of the island.

Only recently they launched a clean-up campaign for San Nicolas. Their aim here is to help create a more attractive appearance in this area and to get the community involved in the improvement and progress of this town.

De Cuba, Geerman, Tromp, Wong Return as Chemical Engineers

After graduating from college as chemical engineers, Jacobo Geerman, Bertrando E. de Cuba, Walter Wong and Jacinto Tromp joined Lago's Technical Department recently.

Jacobo S. Geerman, 25, returned to Lago June 10 with a B.S. degree in chemical engineering from West Virginia Institute of Technology.

After one year at Lago in Mechanical-Electrical, Jacobo left Aruba in August, 1964 on a 4-year grant from the Lago Scholarship Foundation.

Before attending college, Jacobo obtained the MULO-A diploma with math, the UTS (Extended Technical School) diploma and certificates A and B as stationary engine technician from a six-month night course.

Twice Jacobo made the

Dean's honor roll and for two years he earned a Union Carbide Scholarship for achieving the highest average of his class in chemical engineering. He has also been member of the Engineering Honorary Society Alpha Eta.

He is now assigned in Technical-Process Engineering as contact engineer for LEAR-1 & 2 and the gas scrubbing facilities. His office is in G.O.B. Room 214, phone 3526. He is married and has a baby girl.

As a student under the Lago Educational Assistance Program (LEAP), Bertrando de Cuba left Lago in August, 1964 to attend the South Dakota School of Mines & Technology. He received his BS degree in chemical engineering on May 29, 1968.

(Continued on page 2)



J. Geerman



B. E. de Cuba

Lago Ta Yuda Jaycees Promove Aruba como Sitio pa Convencion

"Nos ayudo na Jaycees di Aruba, den nan esfuerzo pa promové Aruba como sitio pa turismo y confencianan futuro di organisacion di Jaycees, ta worde duná cu placer. Un bez mas a organisacion aki ta mustra interes pa bienestar y progreso di Aruba." Cu pa labraney ey Sr. W. A. Murray, presidente di Lago a en-

tregá un check na presidente di Junior Chamber of Aruba, Sr. Elias Fingal. Sr. Fingal tabata acompañá di secretario di Jaycees Sr. Raphael Pantophlet.

Lago su ayudo financiero ta haci posibel pa Jaycees invita 300 delegado di Jaycees di hemisferio occidental pa bis-

(Continuá na pagina 6)

ARUBA

Esso



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

E. Villanueva - Editor; A. Werleman - Assoc. Editor;
L. I. de Lange - Publ. Asst.; J. M. de Cuba - Photographer

De Cuba, Geerman, Tromp y Wong Ta Bolbe como Ingeniero Quimico

Despues di a gradua di colegio como ingenieran quimico, Jacobo Geerman, Bertrando E. de Cuba, Walter Wong y Jacinto Tromp a bolbe bin traha den Lago su Departamento Tecnico poco dia pasá.

Como estudiante bao Lago su programa pa asistencia educacional (LEAP), Bertrando E. de Cuba a bai na Augustus 1964 pa studia na South Dakota School of Mines & Technology. El a ha ja grado di Bachiller di Ciencia den ingenieria quimica dia 29 di Mei 1968.

Originalmente el a cuminza traha na Lago como alumno di Lago Vocational School na 1953, y el a bai un anja di school preparatorio na Merca na 1957. Despues el a traha den Executive, TSD Engineering y Laboratorio prome cu el a bai colegio.

Na school e tabata presidente di programma di Asociacion Internacional di Estudiantenan durante dos anja, y durante su ultimo anja na school (1967-68) e tabata presidente di e asociacion ey. Tambe e tabata miembro di American Institute of Chemical Engineers (AIChE), esta Instituto Americano di Ingenieran Quimico.

Bertrando ta casá y e tin un yiu homber di 5 anja. E tin dos ruman ta traha na Lago: Carlos de Cuba di PR/IR, y Emilio F. de Cuba den Mech.-Manpower & Services.

Jacobo S. Geerman a bolbe bin traha na Lago dia 10 di Juni, cu grado di Bachiller den Ingenieria Quimica, cu el a haja na West Virginia Institute of Technology.

Despues di a traha un anja na Lago den Mechanical-
(Continua na pagina 3)

Four Return from College as Chemical Engineers

(Continued from page 1)

He originally started at Lago as a Lago Vocational School student in 1953 and attended a one-year prep school in the U.S. in 1957. Subsequently, he worked in Executive, TSD-Engineering and the Laboratories before going to college.

At school he had been program chairman of the International Students' Association for two years and during his last year (1967-68) he had been ISA president. He was also a member of the American Institute of Chemical Engineers (AIChE) from 1965 to 1968.

Married, Bertrando has a 5-year-old son.

Jacinto Tromp, 34, received his chemical engineer's degree from the Rose Polytechnic Institute, Terre-Haute, Indiana. Also a LEAP student, he left

Lago in July, 1964 to attend the summer program before starting in college.



J. Tromp

He had worked at Lago for sixteen years and was a process technician when he enrolled. A Lago Vocational School graduate, Jacinto took correspondence courses in Practical Accounting and Math. At Lago, he followed courses in English and Creative Writing. He also took a

Five Times in Three Years

Oil Movements Betters It's Record Of Loading Fuel Oil into Tankers

The progress in operations may not always be as evident from figures as the achievements of the Process-Oil Movements Division in loading ships. Records that have been set are sometimes hard to break. But with proper coordination, teamwork and commitment of ship personnel, shift foremen, operators and assistant operators, the Oil Movements Division broke five records in three years and in 1968 already broke its previous fuel oil loading record three times.

Most recently, the Esso Stockholm established a new record by loading 343,300 barrels of fuel oil at a rate of 57,200 barrels per hour. The tanker loaded at No. 3 Finger Pier, north.

A table of fuel oil loading record is given below:

Date	Tanker	Loading Rate per Hour/bbls.	Total Cargo/bbls.
May, 1965	Magna	50,800	367,000
June, 1967	Esso Nurnberg	51,300	252,000
Jan., 1968	Texaco Ana Cortez	51,600	312,643
Jan., 1968	Texaco Ana Cortez	55,700	315,000
June, 1968	Esso Stockholm	57,200	343,300

These new records were also made possible because of fewer and larger tanks (three tanks of 400,000, one of 630,000 bbls.), larger capacity pumps and larger diameter lines. These new facilities are part of the Oil Movements Project, which are intended to improve loading rates and were built at a cost of several million dollars.

Formerly, as in the case of Esso Nurnberg and Magna, the product had to be pumped from seven or eight tanks by some ten to fifteen small pumps.

"At present," says Oil Movements Process foreman Morley Marks, "because of hose pressure limitations we are unable to achieve extremely high loading rates at No. 1 and No. 2 Finger Piers. But when these two piers are modernized with new metal loading arms we will be able to achieve even better records."

ers, he attended the institute's annual convention in New York in 1967.



W. Wong

3-year ICS process refining operator course.

At present he is assigned in Technical-Process Engineering, GOB Room 207, phone 3694.

Walter Wong, 33, graduated from the University of Rhode Island as a chemical engineer. As a LEAP student he left Lago in September, 1964, after working for five years in Technical-Economics & Planning.

A MULO graduate, Walter followed part of an ICS chemical engineering course before going to college.

At school, he joined some special sports such as Kung-Fu, Karate and was instructor for some 50 girls in self-defense. As secretary of the student chapter of the American Institute of Chemical Engin-

Along with his wife Olga, Walter showed slides and held talks on Aruba for women's clubs and other local organizations. The Wongs have two children.

At present he is assigned in Technical-Lab-Analytical Section. His office is in Room 109, Phone 2336.

30 Year Service Anniversaries - June

Servando Solognier started in Lago's Accounting Department as messenger "B" in 1937. He followed a clerical course between 1939 and 1941, progressing to apprentice clerk "B". Two years later he transferred to Process-Catalytic as process helper "D" and advanced to levelman in 1948.

Mr. Solognier resigned from the company but was re-employed in Process-Cracking in 1950. He subsequently progressed to houseman, levelman and to assistant operator, his present position.

He commemorated his service anniversary on June 5.

Antonius J. M. Smits has spent all his Lago years in the Medical Department. Originally employed as a pharmacist in 1938, he progressed to senior pharmacist in 1950.

Mr. Smits, who is chief pharmacist since 1951, observed his 30th service anniversary on June 8.

Fitz P. Perotte has spent his entire Lago career in Technical-Laboratories. He originally started as laborer "D", but soon progressed to sample boy "A". Following various positions in tester categories, he was promoted to junior chemist in 1944. In 1946 he

became assistant shift leader. This title was changed to group head in 1962. Two years later he was promoted to assistant supervising chemist.

Mr. Perote, who at present is products quality coordinator, celebrated his service anniversary on June 25.

James Lambert was originally employed as stenographer in Technical-Engineering in 1938.



J. Lambert

In 1942 he transferred to the Executive Office where he worked in the positions of intermediate clerk, senior clerk II and service supervisor in 1947. In 1964 he transferred to Comptroller's-Office Services, where he was promoted to Division Head-General Services.

Mr. Lambert, whose present title is section head, reached his 30-year mark June 18.

30 Anja di Servicio - Juni

Servando Solognier a cuminza traha den Lago su Accounting Department como mensahero B na 1937. El a tuma un curso pa klerk entre 1939 y 1941, progresando te bira apprentice Clerk B. Dos anja despues el a pasa pa Process-Catalytic como process helper D, hanjando promocion pa puesto di levelman na 1948.

Sr. Solognier a kita, pero el a bolbe bin traha na Process-Cracking na 1950. Promocionnan despues a trece na puesto di houseman, levelman y assistant operator, cual ta su trabao actual. Dia 5 di Juni el a cumpli 30 anja na trabao.

Antonius J. M. Smits a pasa tur su trinta anja di empleo cu Lago den Departamento Medico. El a cuminza traha como boticario na 1938, te bira senior pharmacist na 1950.

Sr. Smits, kende ta hefe boticario desde 1951, a cumpli su di 30 anja cu Lago dia 8 di Juni.

James Lambert originalmente a bin traha cu compania como stenografo den

Technical-Engineering na 1938.

Na 1942 el a traslada pa Executive Office caminda el a traha den puestonan di intermediate clerk, senior clerk II y service supervisor na 1947. Na 1964 el a pasa pa Comptroller's Office Services, caminda el a recibi promocion pa puesto di Division Head-General Services.

Sr. Lambert, cu su titulo actual di section head, a cumpli 30 anja cu Lago dia 18 di Juni.

Fitz P. Perotte a traha durante henter su carera cu Lago den Technical-Laboratorio. Originalmente el a bin traha como laborer "D". El a recibi promocion pa puesto di junior chemist na 1944. Na 1946 el a bira assistant shift leader. Su titulo di trabao a cambia pa group head na 1962. Promocion dos anja despues a trece na puesto di assistant supervising chemist.

Sr. Perotte, kende awor aki ta coordinador di calidad di productonan, a celebra su 30 anja cu Lago dia 25 di Juni.

25-Year Service Watch Recipients

Felipe S. Franken	- Mech.-Equip. Section
Willem Lampe	- Mech.-Equip. Section
James A. Blijden	- Proc.-Refining
Willem H. Lamper	- Proc.-Refining

Cuatro Ta Bolbe di Colegio Como Enginiero Quimico

(Continued from page 2)

Electrical, Jacobo a bai for di Aruba na Augustus 1964 cu un beurs di 4 anja for di Lago Scholarship Foundation.

Promer cu el a bai colegio na Merca, Jacobo a haja diploma di MULO-A cu wiskunde, diploma di U.T.S. y diplomanan A y B como landmachinist despues di un curso di anochi di seis luna.

Dos bez Jacobo su nomber a parce riba lista di honor di

Decano di su colegio, y dos anja el a hanja un beurs di Union Carbide pasobra el a alcanza e promedio di puntuan mas haltu den su klas di ingenieria quimica. Tambe e tabata miembro di e Sociedad Honorario di Ingenierian Alpha Eta.

Actualmente a ta traha den Technical-Process Engineering como ingeniero di contacto pa LEAR-1 y 2 y planta pa purificacion di gas. Su ofi-

cina ta den cuarto 214, telefon 3526. E ta casá y tin un iyu muher.

Walter Wong, 33, a gradua di Universidad di Rhode Island como ingeniero quimico. Como estudiante bao di plan LEAP el a bai for di Aruba na September 1964, despues di a traha cinco anja den Technical-Economics & Planning.

Siendo den posesion di diploma MULO, Walter a tuma

parti di un curso ICS den ingenieria quimica promer cu el a bai colegio.

Na school el a tuma parti den varios ramo di deporte manera Kung-Fu, Karate, y a tabata instructor di 50 mucha muher sinjando nan com nan mester defende nan mes. Den calidad di secretario di e seccion di estudiantenan di American Institute of Chemical Engineers, el a presencia

(Continued on page 6)



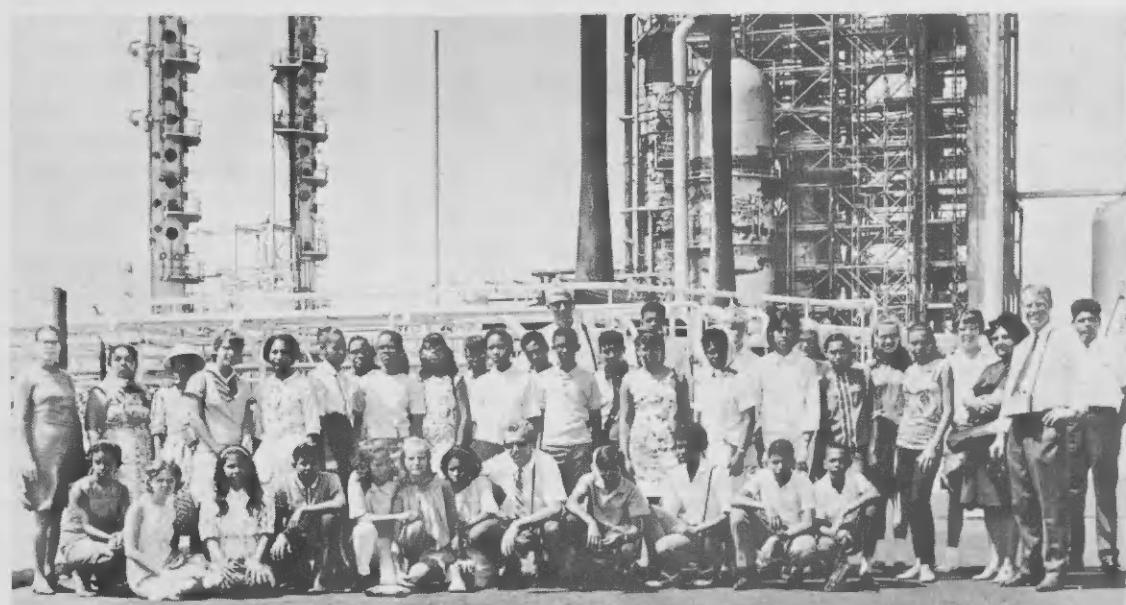
Vice President of Wyatt Incorporated Walter McCauley (2nd from left, front row) and a group of fuel oil marketers of the New England Fuel Institute pose here for a picture in front of the General Office Building during their recent visit to Lago.

Vice President di Wyatt Incorporated Walter McCauley (2do di robez, dilanti) y un grupo di vendedores di azeta combustible di New England Fuel Institute a saka un portret aki dilanti di Oficina Grandi durante nan reciente bishita na Lago.

These students of the top classes of Beatrix School of Bonaire stopped at the PCAR for a group picture during their visit to Lago June 12. They also saw a slide presentation at the Esso Club given by PR/IR Assistant Sev Luydens.

★

E estudiantes aki di e kop-klasnan di Beatrix School di Bonaire a stop na PCAR pa un portret di grupo durante nan bishita na Lago Juni 12. Tambe nan a mira un presentacion di slide na Esso Club duna pa PR/IR Assistant Sev Luydens.



As part of their island tour, the children of Emma School in Oranjestad and Prins Bernhard School in Brasil spent the afternoon at the Baby Lagoon in Seroe Colorado June 12. These schools offer specialized and individual training to their pupils.

Como parti di nan bishita riba e isla, e muchanan di Emma School na Oranjestad y Prins Bernhard School na Brasil a pasa merdia na Baby Lagoon na Seroe Colorado Juni 12. E BLO schoolnan aki ta ofrece enseyanza specializá y individual na nan estudiantes.



Statue of Juan Enrique Irausquin, former Minister of Finance & Economic Development.

Estatua di Juan Enrique Irausquin, na bida Ministro di Finanza y Desaroljo Economico.

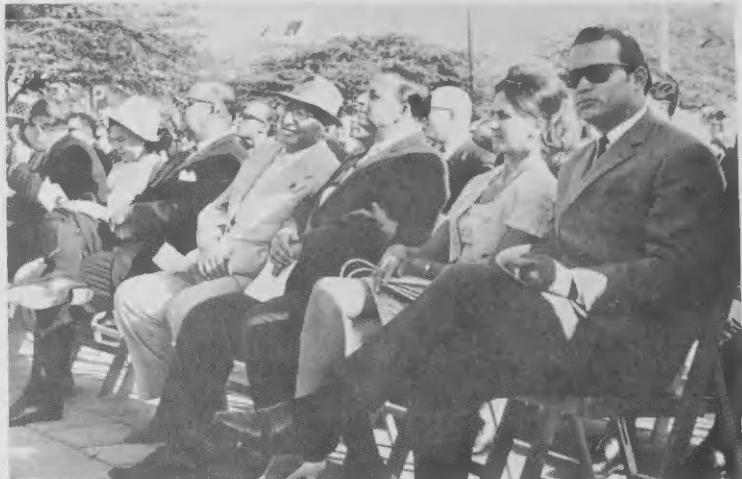


Governor N. Debrot speaking at ceremony.
Gobernador N. Debrot durante discurso na e ceremonia.

First of two new Friendship 500s, named St. Eustatius, acquired for renewal of ALM's fleet made its first official visit to Aruba June 16.

★

E promer di dos Friendship 500, yamá St. Eustatius, cualnan a ser adquirí pa renoba flota di ALM, a haci su promer bishita oficial na Aruba Juni 16.



Sculptor of the Irausquin statue, Mr. Carlo Pisi (4th from right) came over from Italy.

Escultor di e statua di Irausquin, Sr. Carlo Pisi (4o di drechi) a bini for di Italia.



On June 20, 1968, exactly six years after his death, Juan Enrique Irausquin's statue was unveiled on Irausquin Plaza in Oranjestad. The main speaker on this occasion was Governor of the Netherlands Antilles Dr. N. Debrot (left). A large crowd of invitees and spectators attended the unveiling ceremony.

Ariba Juni 20, 1968, exactamente seis anja despues di su morto, Juan Enrique Irausquin su estatua a keda desvelá na Irausquin Plein na Oranjestad. E orador principal na e ocasión tabata Gobernador di Antillas Mr. N. Debrot (robez). Un gran cantidad di invitados y mirones a atende e ceremonia di desvelo.





First Friendship of ALM (Dutch Antillean Airlines) lands on first visit to Aruba June 16.

Promer Friendship di ALM a caba di ateriza riba su promer bishita na Aruba Juni 16.

ALM Ta Haya Friendship 500 Nobo; A Haci Promer Aterizache na Aruba

Un zonido manera un fluit ■ zona riba Aruba 2'or di merdia Diadumingo, 16 di Juny, ora un obheto volador lombrante ■ pasa abao ariba nos isla. Tabata un aeroplano cu jama "St. Eustatius", e promer di dos Friendship 500 nobo cu lo reemplaza e Convairnan 340 cu awendia ta den uso di ALM (Compania Antiliano di Aviacion). E aeroplanonan Friendship ta worde trahá den fabrica di Fokker na Amsterdam.

Cu su dos motornan Rolls-Royce jet cu ta drei su pellernan, un Friendship 500 por hiba 51 pasahero di Aruba pa Curaçao den 25 minuto, for di ora cu e start te ora cu ■ baha, cu un velocidad di 450 KM pa ora. Un Convair ta tuma 35 minuut, cu solamente 44 pasahero.

Un otro Friendship a jega ■ siman aki. Cumizando cu un itinerario oficial nobo dia 29 di Juli, e aeroplanonan Friendship lo ta na uso riba vuelongan entre Antiljas Neerlandes, islanan di Aruba, Bonaire, Corsow y San Martin, y tambe pa Barranquilla, Caracas, Maracaibo, Port-au-Prince, Guadeloupe y Antigua.

E dos Friendshipnan lo haci 35 vuelo entre Aruba y Corsow cada siman, mientras e Convairnan durante algun tempu lo sigi cu nan vuelongan. Esaki lo haci ■ cu 300 asiento disponibel extra tur siman pa ■ vuelongan di Aruba pa Corsow y bek.

E Friendshipnan nobo ta poco mas grandi cu e Convairnan, nan hala ta midi 29 meter, nan largura ta 25.06

meter y nan ta 8.50 meter haltu.

Mes espacioso y comodo cu e Convairnan, e Friendshipnan lo tin solamente clase di economia. Prijs di pasashi no a cambia.

Pa completa renovacion di flota di ALM, e compania ta spera dos jet DC-9, cada un cu 80 asiento di clase economia, na November di e anja aki. ALM lo usa nan pa vuelongan pa Santo Domingo, St. Lucia, Barbados, Miami, Paramaribo, y den futuro pa paisnan di America Central.

E dos Friendship y dos DC-9, cu ta representa un inversion di placa di casi \$10,000,000, lo reemplaza e tres Convair y un DC-3 cu ta tin casi 15 anja den servicio.

Lago Ta Yuda Jaycees

(Continuá di pagina 1)

hitá Aruba despues cu nan a asisti na e Conferencia Internacional na Corsow dia 25 - 28 di Juny.

Jaycees a traha un programa atractivo pa ■ delegadonan bishitante, entre cual tin un tour riba nos isla y oportunidad pa cumpra cos, un barbecue y un comentento.

Junior Chamber of Aruba a worde fundá na 1962. Actualmente tin mas cu 30 miembro, mayoria di nan comerciente hoben y varios empleado di Lago.

Cu bienestar di comunidad tur ora na bista, e actividadnan di e organision dinamico aki den pasado ta inclui: percurá pa 14 school y centro

Friendship 500 Joins ALM Fleet; Makes First Touch-down in Aruba

A shrill sound whizzed over Aruba at 2 p.m. Sunday, June 16, as a shining, sleek flying object passed low over Aruba. It was the "St. Eustatius", the first of two new Friendship 500s that will replace the Convair 340s used by ALM (Dutch Antillean Airlines). The Friendships are built by the Fokker Company of Amsterdam.

Equipped with two Rolls-Royce turbo-jet engines, the Friendship 500 can take 51 passengers from Aruba to Curaçao in 25 minutes from start to landing at a speed of 450 KM per hour. The Convair does this in 35 minutes, taking only 44 passengers.

Another Friendship 500 arrived this week. Starting their official schedule July 29, the Friendships will be used on flights between the Netherlands Antilles isles of Aruba, Bonaire, Curaçao and St. Maarten, and also to Barranquilla, Caracas, Maracaibo, Port-au-Prince, Guadeloupe and Antigua.

The two Friendships will make some 35 flights a week between Aruba and Curaçao,

while the Convairs will also continue these flights for some time. This will make over 300 extra seats available a week for Aruba-Curaçao flights and vice-versa.

With a wing span of 29 meters, a length of 25.96 meters and a height of 8.50 meters, the new Friendship is somewhat larger than the present Convairs.

As spacious and comfortable as the Convairs, the Friendships fly only economy class. There is no change in rates.

To complete the ALM's fleet renewal, two DC-9 jets each equipped with 80 economy seats are expected in November this year. They will be used on flights to Santo Domingo, St. Lucia, Barbados, Miami, Paramaribo, and in the future to Central American countries.

The two Friendships and the two DC-9s, which represent an investment of approximately \$10,000,000, will replace the present three Convairs and one DC-3 that have been in service for almost 15 years.

tico. Su oficina ta number 109, su telefon 2336.

Jacinto Tromp, 34, a recibí su grado di ingeniero di quimica for di Rose Polytechnic Institute, cu ta keda na Terre Haute, Estado Indiana. Como estudiante LEAP el a bai for di Lago na Juli 1964, pa e por asisti na e programa di verano promer cu ■ cuminza studia na colegio.

Promer cu el ■ inscribi pa colegio el tabata un process technician despues di a traha 16 anja na Lago. Despues di a hanja su diploma di Lago Vocational School el a tuma cursonan pa corespondencia den contaduria practica y matematica.

Na Lago Jacinto a sigi cursonan den Ingles y Scirbi Creativamente. Tambe el a tuma un curso di 3 anja pa operador di refineria for di ICS.

Su trabao actual ta den Technical-Process Engineering, cuarto 207 den Oficina Principal, telefon 3694.

Cuatro Enginiero...

(Continuá di pagina 3)

convencion anual di e instituto ey na New York na 1967.

Huntu cu su señora, Olga, Walter a mustra slide y a tema discursongan pa clubnan di damas y otro organisionnan local. E pareha Wong tin dos yiu.

Actualmente e ta traha den Technical-Laboratorio Analisi-

"Science in Action" Ta Lago su Programa Nobo na Tele-Aruba

"Science in Action" (Cien-
cia den Accion), un serie di
television facinante cu ta ex-
plora ramo di ciencia for di
fondo di oceano te na espacio,
lo haci su promer presentacion
na Aruba Diadomingo, Juli 7.

E programanan sumamente
entretenedor lo ta bao aus-
picio di Lago. "Science in Ac-
tion" ta consisti di 50 pro-
grama completamente diferen-
te di otro cu ta trata cu ■
facetanan interesante di in-
vestigacion cientifico.

Un programa, por ehemper,
ta explora e ramo di psicolo-
gia di animal y ta ilustra dra-
maticamente algun di e cos-
nan stranjo cu un animal por
haci. E programa aki ta duna
varios principio basico cu por
ser aplicá tambe pa train bo
bestianan favorito di cas.....

Uno di e otro programanan,
investigacion den oceanarium,
door di algun trabao facinante
di camera den Pacifico, ta re-
vela algun di e secretonan di
e residentes di fondo di lama.

E programa nobo aki a ser
mirá di antemano poco dia pa-
sá door di prensa y ganador-
nan di Lago su Feria Cienti-
fica y a haya considerable
aprecio.

Como cu cada programa ta
completamente diferente, La-
go lo duna un descripcion di
contenido di programas veni-
dero mediante publicacionnan
di compania y un campanja
di advertencia.

Como cu e filmnan original



In Aruba, Esso Stockholm broke a fuel oil loading record June 15 by taking on a cargo at the rate of 57,200 barrels per hour. In the Persian Gulf, she holds a record of 60,710 barrels per hour for loading crude.

Na Aruba, Esso Stockholm a kibra un record pa carga azeta combustible Juni 15 door di tuma un carga na razon di 57,200 baril pa ora. Den Golfo di Persia, e bapor aki tin un record di carga crudo na razon di 60,710 baril pa ora.

ta di color, Lago tambe lo
pone nan disponible pa fia
schoolnan di Aruba riba nan
peticion.

"Science in Action" a keda
fiá pa ser munstrá den Lago
su programa di Diadomingo
anochi, como cu lo no tin pro-
grama di "Combat" mas dis-
ponible.

Ora a haya sabi cu e serie
di "Combat" lo termina na
Juni, arreglo special a ser haci
cu un Productor di New York.
Despues di varios luna di con-
tacto, e serie nobo aki a ser
hayá.

Pa un anja largo, e progra-
ma nobo aki tur Diadomingo
lo cubri diferente topico, ma-
nera Piscanan, Transporte Su-
personico, Fotografia den Es-
pacio, Zeehond y Zeeleuw, Is-
las Cortez, Lama di Cortez,
Riezgo di Terremoto, Medicina
y Veneno for di Lama, Ciencia
Nuclear, Animal Venenoso,
Zonido Musical, Bestia Sel-
vestre Africano, Cabo Kenne-
dy, Piloot di Jet, Planetarium
y hopi mas topico excitante.

Oil Movements Ta Supera Su Record Di Carga Combustible den Tankero

Kizas progreso den operacionnan no tur ora ta bira mes cla
for di cifranan manera prestacion superior di parti di Process-
Oil Movements Division ora nan ta carga barcunan. Recordnan
estableci hopi bez ta dificil pa mehora. Pero cu bon coordina-
cion, cooperacion como un grupo, y trahando huntu cu tripula-
cion di un barcu, foremannan, operadornan y operadornan aju-
dante na warda, Division di Oil Movements a kibra cincu record
den tres anja, y na 1968 so ya nan a kibra nan mes record di
carga combustible tres bez.

Di mas reciente ESSO STOCKHOLM a establece un record
nobo cargando 343,000 barí di combustible na razon di 57,200
barí pa ora. El tankero a carga na parti nord di Finger Pier
No. 3.

Aki bao tin un lista di recordnan di cargamento:

Fecha	Nombre di Tankero	Velocidad di Cargamento barí pa ora	Carga total na barí
Mei 1965	Magna	50,800	367,000
Juni 1967	Esso Nurnberg	51,300	252,000
Jan. 1968	Texaco Ana Cortez	51,600	312,643
Jan. 1968	Texaco Ana Cortez	55,700	315,000
Juni 1968	Esso Stockholm	57,200	343,300

E recordnan aki tambe tabata posibel pasobra tabatin menos
tanki y tanki mas grandi (tres di 400,000 y un di 630,000 barí),
pompnan di mas capacidad y tubonan mas hanchu. E facilidad-
nan nobo aki ta parti di e Projecto Oil Movements, cual ta des-
tiná pa mehora velocidad di cargamento. Compania a gasta
varios miljon di dolar pa traha nan.

Anteriormente, manera tabata e caso cu Esso Nurnberg y
Magna, e producto mester ■ worde gepomp for di 7 of 8 tanki
cu mas di 15 pomp chikitu trahando.

"Actualmente", asina Foreman di Oil Movements Morley
Marks ta bisa, "pa motibu di limitacion riba presion den e man-
geranan nos no por alcanza velocidad maxima di cargamento
na Finger Piernan 1 y 2. Pero despues cu e dos wafnan aki keda
modernisá, cu brazanan di metal nobo pa cargamento nos lo
por alcanza records hasta mihor cu esunnan di awor".

DDC Computer System Now Controls Most of Fawley's Process Units

Computer control of refinery operations has taken a major step forward with the successful operation of the petroleum industry's largest computer control system at Esso Petroleum Company Ltd.'s Fawley Refinery.

The Fawley system is an outgrowth of successful Esso Engineering research and development projects on computer control at Lago's refinery and at Fawley.

Mr. R. F. Morgan, manager

of Lago's Refining Control House Project, notes that two to three years ago, Esso was behind competition in the application of digital computers in petroleum refineries. However, Mr. Morgan says, Esso is now catching up with industry. Lago will be the ninth Esso refinery to use computers to improve refinery operations, increasing the total number of computer systems in the 9 refineries from 15 to 17.

At present a computer sys-

tem is being installed in La-
go's new Refining Control
House. Subsequently, work
will continue to put the sys-
tem in operation to control a
number of processing units.

The multi-computer direct
digital control (DDC) system

at Fawley's refinery was de-
veloped by Esso Research and
Engineering Company's En-
gineering Technology Depart-
ment and by the Foxboro
Company, an instrument firm.

The system is controlling
the majority of the fuel proc-
(Continued on page 8)



Representatives of the Netherlands Girl Scouts of Aruba Mrs. G. Wunnink (left) and Mrs. J. Huibers recently received a check from President W. A. Murray (right) to help their organization. At left is PR Administrator R. E. Muller.

Representantes di Nederlandse Padvindsters Gilde di Aruba Sra. G. Wunnink (robez) y Sra. J. Huibers aki a recibi un check di President W. A. Murray (d) pa yuda nan organizacion. Na robez ta Administrador R. E. Muller di Public Relations.

Aruba's Netherlands Girl Scouts Assisted Through Lago Donation

A donation check was presented recently by President W. A. Murray to the Netherlands Girl Scouts of Aruba. Accepting the check on behalf of the organization were Mrs. J. Huibers, Regional Commissioner, and Mrs. G. Wunnink-van Burken, Regional Treasurer.

The check will assist the girl scouts organization to carry on their work with the youth of Aruba.

The Aruba Chapter of the Netherlands Girl Scouts (NPG, Aruba) was founded twenty-seven years ago in Dakota with one group consisting of a few girls. At present the organization has over four hundred members divided into five groups: the Beatrix Group in Dakota; St. Filomena Group in Oranjestad; Tarabana Group and St. Theresia Group in San Nicolas; and the Jeanne d'Arc/Commandeursbaai Group in Savaneta.

Whenever called upon, these girls have always demonstrated their willingness to give assistance. They were among the groups who organized collections of food and clothing for Venezuela earthquake victims last year.

During their weekly meetings, the girls are taught the principles of good citizenship.

Their other activities include annual camp-outs, film and contact evenings, handicrafts exhibitions, parades, bake sales and fairs. At Christmas and Easter, they collect, prepare and distribute food packages to the sick and aged.

Cliche di Color Usa Pa Kalender Ta Yuda Aruba cu Publicidad

Varios pakki cu un peso total di 170 liber a worde entregá recientemente na Oficina di Turismo, cuater agencia di viaje y cuater agencia di avion. Den e pakinan tabatin 33 set di clichénan den cuater color, cual Lago a usa pa su kalendernan pa anja 1965, 1966 y 1967.

Lago a regala e planchanan di koper pa judea e agencianan den nan esfuerzonan pa duna publicidad pa belleza di Aruba foi tera, y cu esey atrae mas bishitante pa nos isla.

Na tur e planchanan ta mustra trinti-tres bista masha bunita di Aruba.

"Science in Action" TV Series Begins July 7th on Tele-Aruba

"Science in Action", a fascinating TV series exploring the areas of science from the ocean depths to outer space, will have its première in Aruba Sunday, July 7.

The highly entertaining programs will be sponsored by Lago. "Science in Action" consists of some 50 completely different programs which devote themselves to the exciting facets of scientific investigation.

One program, for example, explores the field of animal psychology and dramatically illustrates some of the unusual feats that animals can perform. This one program provides several basic principles which can also be applied in training your household pets.

Another of the programs, oceanarium research, through some thrilling camera work done at the Marineland of the Pacific, reveals some of the secrets of the residents of the deep.

This program was previewed recently for the press and the winners of the Lago Science Fair and drew considerable praise.

Because each program is completely different, Lago

will be describing the content of forthcoming programs through the company publications and through a wide-reaching advertising campaign.

Since the original films are in color, Lago will also make them available to the island schools on a request basis.

"Science in Action" has been tentatively scheduled for Sunday night telecast because there will be no more "Combat" programs available for sponsorship.

When it was learned that the "Combat" series would run out in June, special arrangements were made with a New York Producer. After several months of contacts, the series was made available.

For one year, the new program each Sunday will cover different topics such as Living Fishes, Supersonic Transport, Space Photography, Seals and Sea Lions, Isles of Cortez, Sea of Cortez, Earthquake Risk, Drugs and Poisons from the Sea, Nuclear Science, Venomous Animals, Musical Sounds, African Wildlife, Cape Kennedy, Jet Pilot, Planetarium..... and many more exciting subjects.

DDC Computer System

(Continued from page 7)

essing units at the 300,000 barrel-per-day Fawley refinery which is Britain's largest. The system has demonstrated that it can reduce variations in process flow rates, temperatures and pressures. It also centralizes control of widely scattered process units into one control house. The units include three pipestills, cat plants, blending facilities, hydrofiners, sulfur plant, and light end towers.

Process units have been gradually transferred to computer control since last October and the transfer process is continuing. Since startup, the system has demonstrated a high level of reliability dur-

ing continuous operation at Fawley's refinery.

The computer control system organizes two or more computers in a supervisor-worker arrangement. At Fawley, the supervisor computer provides sophisticated control capable of performing several tasks including determination of proper settings for temperature, flow rate and pressure controls. The supervisor computer also performs production and inventory accounting and communicates with the worker computers. The worker computers control primary plant variables such as temperature, level, pressure and flow rate for more than a dozen refining processes.